

καὶ ἀπολαύσεις, ἀλλὰ διὰ νὰ εἶνε μόνον ἐνήμερος τῶν καθημερινῶν καὶ μάλιστα τῶν τοπικῶν γεγονότων. Ὅταν λείπουν αὐτὰ καὶ λείπουν αἱ μεγάλαι εἰδήσεις, ὁ τύπος φυτοζωῆς. Τὸ ἐναυτίον δὲ συμβαίνει ὅταν ἔκτακτόν τι κάμη τὸ κοινὸν αὐτὸν νὰ περιμένῃ τὴν ἔκδοσιν τῶν ἐφημερίδων μὲ ἀνυπομονησίας πυρετώδη.

Τὴν ἐντύπωσιν τὴν ὄποιαν ἀνὰ τὰς Ἀθήνας παρήγαγεν ἡ ὑπουργικὴ κρίσις, εἰμπορεῖ κανεὶς νὰ μετρήσῃ μὲ τὴν κατανάλωσιν τῶν ἐφημερίδων. Ἀνάρπαστα ἐγένοντο τὰ παραρτήματά των, ἀνάρπαστα τὰ φύλλα των. Ἀνέγνωσαν καὶ ἦγορασαν αὐτὰς τὰς ἡμέρας ἥνθρωποι, οἱ ὄποιοι συνήθωσαν οὔτε ἀναγινώσκουν οὔτε ἀγοράζουν. Ἐφημερίδες αἱ ὄποιαι ἐπώλουν φύλλα κατὰ ἔκαστος, ἐπώλησαν κατὰ γλιάδας· καὶ ὁ κόπος ὁ ἔκτακτος, τὸν ὄποιον κατέβαλον οἱ δημοσιογράφοι καὶ νοθηροῦντες — διότι ἡ δὲ ἄρθρων ἔκφρασις γνώμης ἐμπαθοῦς καὶ προκατείλημμένης ἐπὶ τῶν γεγονότων δὲν ἀποτελεῖ τὸν μεγαλήτερον κόπον τοῦ δημοσιογράφου, — ἐπληρώθη ἀδρῶς ὑπὸ ἀπλήστου κοινοῦ. Ἀλλ᾽ ἡ μεγαλητέρα ἐπιτυχία ὑφ' ὅλας τὰς ἐπόψεις ὑπῆρξεν ὁ Πωμηὸς τοῦ Σαββάτου. Ἐκδοσίς ἐξ ἑπτὰ γλιάδων ἀντιτύπων ἀνηρπάγη κυριολεκτικῶς ἐν διαστήματι δύο τριῶν ὥρων καὶ ἐδέσπει νὰ γίνη δευτέρα. Καὶ τὸ ἕξιζε μὰ τὴν ἀλήθειαν. Περιείχε τοὺς 24 χωρετισμοὺς τοῦ κ. Δηλιγιάννη, ἐν οἷς ἐξιστοροῦντο μὲ τὸν συνήθη ἄκακον καὶ εὐτραπελώτατον τρόπον τὰ γεγονότα τῆς ἔθδομάδος. Ἐξ αὐτοῦ ἀποσπώντα μόνον στίχον, ἐπιγραμματικῆς περιεκτικότητος:

Χαῖρε ποῦ πέφτεις πάντοτε μὲ πλειονοψήφια.

#### ΑΝΤΙΛΑΛΟΣ

#### ΘΕΣΣΑΛΙΚΑΙ ΕΙΚΟΝΕΣ

## Η ΠΑΤΡΙΣ ΤΟΥ ΡΗΓΑ

Μὲ μεγάλην συγκίνησιν ἥκουσα ἐν τῇ σιδηροδρομικῇ ἀμάξῃ, ὅτε τὸ πρώτον κατηργόμην εἰς Λάρισαν, ὅτι ἐπλησιάζουμεν τὸν Βελεστίνον. Οὔτε αἱ ἀρχαῖα Φεραὶ καὶ ὁ Ἀδμητος, οὔτε τῆς Ἀλκήστιδος ἡ συζυγικὴ ἀγάπη καὶ τοῦ Ἀπόλλωνος ἡ ταπεινὴ θητεία καὶ τοῦ Ἡρακλέους ἡ πάλη μετὰ τοῦ Θανάτου, οὔτε ἀκόμη τοῦ μεγάλου Ἰάσωνος τὸ θιλερὸν τέλος ἐκέντησαν τόσον τὴν καρδίαν καὶ τὸ πνεῦμά μου. Μόνον ὁ Βελεστίνος, ὁ ταπεινὸς καὶ ἀσημός Βελεστίνος, μὲ τὸν μουδίρην καὶ τὸν μπένη του, τοὺς χαμηλοὺς οἰκίσκους τῶν δούλων καὶ τοὺς ὑψηλοὺς πύργους τῶν ἀγάδων· μὲ τὰ ἐπηρημένα μέτωπα τῶν κατακτητῶν καὶ τὰς κυπτούσας κεφαλὰς τῶν κατακεκτημένων· μὲ τὸ σκότος τῆς δουλείας

καὶ τὴν πυκνὴν ὄμιγλην του παρέστη πρὸ τῶν ὄφθαλμῶν μου ὀλοφάνερος. Κ' αἴρονται χαμηλὸς οἰκίσκος, χαμηλότερος ἐκείνου ὃν οἱ ἀρχαῖοι Ηενέσται τῆς κύρως αὐτῆς κατέκησαν ποτέ, μου ἔδειξεν ὑπὸ ἀβέβαιον φῶς λυχνίας, γέροντα ὑψηλόν, λευκόμαλλον κύπτοντα ὑπὸ τὸ βάρος δυνατῆς συμφορᾶς καὶ γραίαν γυναικαί ἄφωνον χαμαὶ καὶ γυναικαὶ ἄλλας καὶ ἀνδρας καὶ παιδία, ὅλους συμμαζευμένους ἐκεῖ, κατατρομαγμένους, ἀναμένοντας ἀπὸ ὧρας εἰς ὧραν φοβερὰν κραυγὴν καὶ φοβερώτερον κτύπημα θανάτου, ὡς ἡ οἰκογένεια τοῦ Πρίαμου παρὰ τὸν βωμὸν τῶν Ἐφεσίων ἀνέμενε τοὺς ἐπιδρομεῖς. Καὶ ιδού ἡ κραυγὴ ἀκούεται εἰς τὸ ὑψίστον σημεῖον καὶ ἡ ποδοσολὴ φθάνει ἀγρία, ἡ θυρὶς θραύεται καὶ πηδῶσιν ἐντὸς μαχαιροφόροι, ἐκπιῶντες τὸν θυμόν των κατὰ ἀπόλων καὶ ἀνυπερασπίστων θυμάτων!

Καὶ ἥσαν τ' ἀτυχῆ αὐτὰ καὶ ἀνυπεράσπιστα θύματα ὁ πατὴρ καὶ ἡ μήτηρ καὶ οἱ συγγενεῖς δεκαοκταετοῦς νεανίου, ὅστις μὴ δεχθεὶς νὰ διαπεράσῃ ἐπὶ τῶν νύτων του διὰ τοῦ ρέματος τὸν ἀγχὺν τὸν ἔπινιξεν εἰς τὰ θολὰ νερά του. Καὶ παρηκολούθουν τόρα διὰ τῆς φαντασίας τὸν φλογερὸν νεανίαν φεύγοντα τῆς πατρικῆς στέγης, τῶν συγγενῶν καὶ φίλων, μὲ δάκρυα εἰς τοὺς ὄφθαλμούς, ἀλλὰ πλήρη μίσους τὴν καρδίαν καὶ ὄρκου ἐκδικήσεως τὰ γείλη, πλανῶμενον εἰς τὴν ζένην, φάλλοντα τ' ἀγαθὰ τοῦ ἐλευθέρου πολίτου, σαλπίζοντα τὴν ἡμίθεον καταγωγὴν τῶν ἀγγαρευομένων δούλων, πασχίζοντα νὰ κινήσῃ εἰς συμπάθειαν τοὺς ξένους, νὰ συνδυαλίσῃ τὴν κοιμαμένην λάθαν τῶν πατριωτῶν καὶ ν' ἀνάψῃ μεγάλην πυρκαϊάν, ἀποδίδων ὡς ὁ Μωυσῆς τὴν ἐλευθερίαν εἰς τοὺς ὄμοφύλους του καὶ ὡς ὁ Μωυσῆς βασιζόμενος εἰς τὸν Θεόν του μόνον καὶ εἰς ἑαυτόν. Καὶ μετ' ὀλίγον τὸν ἔθλεπον συλλαμβανόμενον, μαστιγούμενον, φραγγελούμενον ἀλλ' ἄκαμπτον κρατοῦντα τὸ ἡράκλειον σῶμα, ὑψηλὰ ἀνατείνοντα τὴν κρονδήν κατσαρόμαλλον κερατήν μὲ τὸν ἐκφραστικὸν ὄφθαλμούς καὶ τὸν μαῦρον μύστακα, ἀλύγιστον τὴν ψυχὴν καὶ τὴν ἐπιθυμίαν καὶ ρίπτοντα αὐτὴν μετὰ παρρησίας κατὰ πρόσωπον τῶν τυράννων του:

— Μετὰ τὴν σωτηρίαν τῆς ψυχῆς μου αὐτὸς εἶναι ὁ μεγαλείτερος πόθος μου.

Εἶχα ἐμπρός μου Ρήγα τὸν Βελεστινλῆ !

\*

— Βελεστίνος δέκα λεπτά !

‘Η ἔντονος κραυγὴ τοῦ ὁδηγοῦ τῆς ἀμαξοστοιχίας μὲ ἀπέσπασε τοῦ ὄνείρου μου κ' ἔστρεψε γύρω ἐκπληκτος τοὺς ὄφθαλμούς. Ήχείσα καὶ ῥωμαλέα βλάστησις ἡγείρετο παντοῦ· τὰ κηπάρια κ' αἴμασίαι καὶ αἱ φυτείαι τοῦ Πολυβίου ἥκμαζον ἔτι, ἀποτελοῦντα ὡς καὶ κατὰ τοὺς ῥωματίους χρόνους ἐρασμίκην ὅσιν ἀνὰ τὰς ἀδέν-

δρους θεσσαλικαὶ ἐκτάσεις. Πρὸ τοῦ σταθμοῦ βραχοφόροι καὶ φουστανελοφόροι: γωρικοὶ μὲ κόκκινα καὶ γαλαζία μανδήλια εἰς τὴν κεφαλήν· τοῦρκοι τινὲς μὲ τ' ἀντεριὰ καὶ τὰ σαρίκια των· βλάχοι μὲ τὰς φουστανέλας καὶ τὰ φέσια καὶ τὰ σελιάχια των· μία βλάχα γραία μὲ τὴν σειριτόφορτον τοῦ Ηίδου ἐνδυμασίαν, στρίφουσα τὴν ρόκαν τῆς· εἰς τσαρουχάς μὲ τὴν δερματίνην ἐμπροσθέλαν καὶ τὰς ὄψιδεις χειράρχας του· εἰς κουλουροπώλης περιφέρων εἰς πώλησιν τὰς κουλούρας του· ἄλλοι στραγγαλιοπώλης ὅρθιος πρὸ τοῦ στρογγύλου πάγκου του, ὅλοι περιήρχοντο πρὸ τῶν ἀμαξῶν, περιέργως ἐξετάζοντες διὰ τῶν ὁφθαλμῶν τὸ ἑστατικόν των εἴτε συνομιλοῦντες μετὰ τῶν ταξιδιωτῶν.

"Ημην εἰς τὴν πατρίδα τοῦ Ρήγα. Άλλὰ τὰς οἰκίας καὶ τοὺς πύργους τοῦ γωρίου πουθενά δὲν διέκρινα. Ἐπήδησα διάπυρος τῆς ἀμαξοστοιχίας καὶ ἡρώτησα ἔνα γωρικόν.

— Ποῦ εἴνε τὸ γωριό, ρέ;

— Πίσ' ἀπὸ τὸ ὄρμαν· μ' εἰπεν ἀδιαφόρως, δεικνύων δι' ἀνατάσεως τῆς κεφαλῆς πρὸς τὰ ἐμπόρους, ὅπισθεν τοῦ δάσους.

— Εἴνε μακρούά;

— Έδα, χάρμου.

Δὲν ἐκρατήθην· ἔλαβα τὸν μανδύαν μου καὶ προσεκάλεσα τὸν γωρικὸν νὰ μὲ ὄδηγήσῃ εἰς τὸ γωρίον.

— Νὰ φύγῃ πρῶτα τὸ παπόρι· μοὶ εἴπε δεικνύων τὸν σιδηρόδρομον.

— Θὰ βάλης κανένα μέσα;

— "Οχ! . . . . ἔτσι.

"Η ἀπάθεια μετὰ τῆς ὄποιας μοῦ ἀπήντησε μ' ἔδειξεν ὅτι ὁ γωρικὸς εἴχε καιρὸν νὰ γάσκῃ ἀκόμη.

"Ἐπι τέλους ἔφυγε τὸ παπόρι. Ὁ γωρικὸς τὸ παρηκολούθησε διὰ τῶν ὁφθαλμῶν μέχρις οὐ ἐξηφανίσθη εἰς τὴν πεδιάδα καὶ στραφεῖς τότε,

— Πάμε· μοὶ εἴπε.

Τὸν ἡκολούθησα μέχρις οὐ μὲ ὠδήγησεν εἰς εὐρεῖαν ἀμαξιτὴν ὁδόν, ἀγουσαν ἀπὸ τοῦ σταθμοῦ εἰς τὸ γωρίον. Καὶ ἄλλοι γωρικοὶ ἀνέβαινον μεθ' ἡλιών, τινὲς μὲ παντοειδεῖς ἀποσκευάς, ἐπανελθόντες ἐκ Βόλου, ἄλλοι παραλαβόντες τι ἀπὸ τοῦ σταθμοῦ· ὁ τσαρουχάς μὲ κύλινδρον δερμάτων ἐπ' ὕψου· ὁ κουλουροπώλης καὶ ὁ στραγγαλιοπώλης μὲ τοὺς πάγκους των ἐπὶ κεφαλῆς· ἡ γραία μὲ τὴν ρόκαν τῆς καὶ ἄλλοι καταβάντες, ὡς ὁ Μέντωρ μου, διὰ νὰ γασκήσωσι μόνον καὶ ἐπιστρέφοντες ἥδη μὲ ἔλαχράν συνειδησιν ὅτι ἐξεπλήρωσαν τῆς ἡμέρας των τὰ καθήκοντα. "Ολοὶ δὲ οὔτοι· καθ' ὄμιλους πορευόμενοι συνεζήτουν, διὰ μυριοστὴν ἵσως φορὰν ἀρ' ἡλιθεν ὁ σιδηρόδρομος εἰς τὸν τόπον των, πῶς φυσάκισαν πῶς ξεθυμαίνει, πῶς κινεῖσαν καὶ πῶς συρίζει ἡ ἀτμομηχανή.

— Εἴνε πολὺγος δρόμος τοῦτος; ἡρώτησα τὸν σύντροφόν μου.

— "Οχι· τόρα τὸν φτιάνει ὁ δήμαρχος· ὁ παλιὸς εἰν̄ ἀπὸ κεῖ. Καὶ διὰ τῆς χειρός του μοὶ ἔδειξε δεξιά.

— Εἶνε πολὺ παληρός;

— Ηπάππου πρὸς πάππου· μοὶ ἀπήντησε λακωνικῶς.

· "Η ἴδεα ὅτι τὸν δρόμον ἔκεινον ἵσως ἐπάτησε ποτε καὶ ὁ 'Ρήγας μ' ἐγχαλβάνισε.

— Δὲν πάμε ἀπὸ κεῖ; ἐπρότεινα εἰς τὸν γωρικόν.

— Τί θές τι γυρεύεις· εἴνε μακρύτερα.

— "Εχεις δουλείας στὸ γωριό;

— "Οχι· σὺν θές πάμε.

Κ' ἐστρεψε δεξιά. Εἰσιτήθομεν εἰς δρομίσκον στενὸν μόλις ἔνὸς μέτρου πλάτους καὶ ἐλικοειδῆ. Πυκναὶ συστοιχίαι κυπαρίσσων, δένδρα ἄλλα παντοειδῆ, σχυρῖνοι καὶ ἀγριόστατοι καὶ παλιούροι ἐξετείνοντο δεξιὰ καὶ ἀριστερά· κισσοὶ πλατύφυλλοι ἀνερριχώντο ἐπὶ τῶν στελεχῶν καὶ ἡπλοῦντο εἰς ἀναδενδράδας μετὰ τοῦ αἰροκλήματος καὶ τῆς ἀγριαμπέλης ἄνωθεν, καὶ μᾶς ἀπέκλειον ἀπὸ βήματος εἰς βῆμα ἐντὸς τερπνοῦ ἀσιατικοῦ κιοσκίου· νερὰ ἐτρέχον ἐδῶ καὶ ἐκεὶ ἀριθμονά μέσῳ τῶν θάμνων καὶ προσέκρουον ἐπὶ τῶν ῥιζῶν καὶ ἀνεπήδων τὰ φυλλώματα καὶ παρέσυρον τὰ ἄνθη καὶ ἐκύλιον τοὺς γάλικας εἰς ἀρμονίκην συμφωνίαν· ἐνῷ πτηνά παντοδαπά ἐπέτων καὶ ἐτερέτιζον καὶ ἐλατρεύοντο ἐπὶ τῶν χλωρῶν κλαδίσκων ὡς εἰς καμμίαν πανήγυριν τῆς φύσεως. Ἐν μέσῳ δὲ τοῦ πυκνοῦ φυλλώματος ὁ ἡλιός, δύων ὅπισθεν τοῦ βουνοῦ, ἐφ' οὐκ ιγνογραφεῖτο ώστε φλογοβόλον μικρὸν ἐρημοκλήσι· καὶ δύο κυπάρισσοι, κατεπλημμύρει διὰ χρυσῶν ἀκτίνων τὸ δάσος.

Πολλάκις ἀνεμνήσθην ἔκει τὸν Ἑλληνα Μωυσῆν καὶ ἐσκεπτόμην τάχα ἣν εἰς τὸ δάσος ἔκεινο πλανώμενος πρὸ τῆς φυγῆς του, εἰς τὸ βούγητό τῶν δένδρων καὶ τὴν ἐλευθέραν πτῆσιν τῶν πτηνῶν δὲν ἐνεπνεύσθη κανένα ὕμνον, ἀπ' ἔκεινοις οἵτινες ἐθέρμαναν ἔπειτα τὰ στήθη τῶν πατριωτῶν, ἣν δὲν ὄντειροπόλησεν ἡ μεγάλη ψυγή του ἔκει τὸ πρῶτον τὴν ἀπέραντον Πατρίδα, ἦν ἡλιθελε ν' ἀναστήσῃ ἀπὸ τὴν Μπόσαν ὡς τὴν Ἀραπιά. Συχνὰ δὲ μοῦ ἡργεστο εἰς τὸν νοῦν νὰ ἐρωτήσω τὸν σύντροφόν μου ἣν ἔχειντε τι περὶ τοῦ μεγάλου συμπατριώτου του. Άλλ ἐκρατούμην ἐκ φόβου μήπως λάθη ἡ καρδία μου φριθεράν ψυχορολουσίαν ἀπ' ἔκεινας ὅσας πολλάκις φεῦ! ἔλαβε μέχρι σήμερον κατὰ τὰς ἐπισκέψεις μου εἰς ιστορικοὺς τόπους. Λιόνης ὅμως ἔλυσεν ἔκεινος τὴν σιωπήν.

— Ποῦθε κοπιάζεις, καπτάνε;

— 'Απ' τὸ Βόλο.

— Πώς πᾶν τὰ πράματα;

· Εστάθην καὶ τὸν προσέβλεψα ἐκθυμόσ. Πάντοτε οἱ τόποι εἰς τοὺς ὄποιους συνέβη κάτι ιστορί-

κὸν εἴτε κοινωνικὸν γεγονός· οἵτινες ἐπλημμυρίσθησαν ἀπὸ αἱματαὶ εἴτε ἀπὸ δάκρυα· σοσὶ ἔφερον εἰς τὴν ζωὴν καὶ τὸ φῶς εἴτ' ἔκρυψαν διὰ παντὸς ὑπὸ τὰ χώματά των προνομοιούχον ὑπαρξίαν, βυθίζουν εἰς ἄλλον λόσμον καθένα εὐαίσθητον ἐπισκέπτην. Ἔγὼ ἔξαφνα ἐκεὶ διετέλουν ὑπὸ ὑψηλὴν διέγερσιν· τὰ πάντα γύρω μου ἔφαίνοντο ὅτι ἔξεπροσώπουν τὸν Ρήγαν, πολλάκις μέσφ τῶν ἀναδενδράδων ἐπιστεύοντο ὅτι διέκρινα αὐτὸν ὀλόσωμον, μὲ τὴν μαύρην ἐνδυμασίαν καὶ τὴν λεοντώδη κεφαλήν του καὶ τὴν ἐκφραστικὴν ἐκείνην φυσιογνωμίαν τῶν ἴσχυρῶν ψυγῶν· ὅτι ὅλα καὶ τὸ νερὸν καὶ τὸ δάσος καὶ ὁ ἄηρ πέριξ ἐπανελάμβανον ἀδιακόπως τὰς στροφὰς τῆς λύρας του. Διὸ καὶ μοῦ ἔφάν με ἄλλος εὐθὺς ὁ κοντόχονδρος ἐκεῖνος καὶ θλακώδης Καραγκούνης. Ήώς πᾶν· τὰ πράματα, δηλαδὴ τὰ πράγματα τῆς πατρίδος βέβαια· ὥστε φροντίζουν καὶ περὶ πατρίδος οἱ Καραγκούνιδες! Διατί τάχα; ή μεγάλη λάθα ἦτις ἔβραζεν εἰς τὰ στήθη τοῦ Ρήγα πατρίδας νὰ μὴν ἀφῆται τὴν ἐλαχίστην σπίθη καὶ εἰς τὰ στήθη τῶν σημερινῶν συμπατριώτων του: Δὲν εἶναι καθόλου παράδοξον. Καὶ ἡργασταὶ εὐθὺς νὰ τοῦ φέλλω ιστορίας καὶ νὰ τῷ δίδω ἐλπίδας ὅτι τὸ μεγάλον ὄνειρον του συμπατριώτου του γρήγορα θύ πραγματοποιήθῃ, ὅτι πολλοὶ Ρήγαι εἰν ἔτοιμοι νὰ ψάλουν πάλιν:

‘Ως πότε παλληκάρια νὰ ζοῦμε ‘ε τὰ στενά!

— Δὲ σοῦ μιλάω γιὰ τέτοια: σὲ ρώτάω γιὰ τα’ ἐκλογές. Θὰ τὸν βγάλουν πάλι τὸν Καρτάλη;

Διεκόπην κατηγραμένος. ‘Ελησμόνησα ὅτι ἐπέκειντο δημοτικαὶ ἐκλογαὶ καὶ ὁ χωρικὸς ἥθελε νὰ μάθῃ πῶς πηγαίνουν τὰ ἐκλογικὰ πράγματα ἐν Βόλῳ, σπου ἐγίνετο φοβερὰ κομματικὴ πάλη, σπου νέοι Γίγαντες ἀνεστάτουν τὸ Ηλιον ἐναντίον του Διός...

★

‘Ο Βελεστίνος κείται ἐπὶ τῶν προπόδων του λόφου καὶ ἀποτελεῖται ἀπὸ οἰκίας τουρκικάς, εἰς τὰς ὄποιας κατοικοῦν ἥδη οἰκογένειαι βλάχων, καὶ ἀπὸ πύργους ἀγάδων, ἐντὸς τῶν ὄποιων διατῶνται ἀνέτως αἱ κορῶναι καὶ οἱ πελαργοί. Τουρκικὰ καλδερίμια, ὑψηλοὶ περίβολοι, μεγάλαι θύραι σιδηρόρραχτοι· καὶ μυστηριώδη θυρίδια, δύο τουρκικὰ τεμένη, καὶ δεξιά, ἀντίπεραν του Εηριά, ἐπὶ τῆς κλιτίνος λόφου, σωρεία τουρκικῶν μυημάτων, μὲ τὰς πλάκας ὄρθιας ὡσεὶ φυτρωμένας εἰς τὴν γῆν, μαρτυροῦν εὐγλωττωτικά εἰς τὸν ξένον τὴν πολυγράφην κυριαρχίαν, τῆτις ἔβραζυνεν ἐπὶ τοῦ τόπου.

Τὸ χωρίον ἐπὶ τουρκοκρατίας ἤριθμει περὶ τὰς τριακοσίας οἰκογένειας τὰς πλείστας οὐθωμανικάς. ‘Ητο ἔδρα ὑποδιοικήσεως ἀπὸ τῆς ὄποιας ἔξηρτῶν τὰ πέριξ τοιχίνια. ‘Ηδη σμας δὲν ἔχει

οὐδὲ τὸ ἥμισυ τοῦ τότε πληθυσμοῦ καὶ εἶναι ἔδρα τοῦ δήμου Φερῶν.

Φαίνεται ὅτι ὁ φίλος δήμαρχος προοιωνίζετο κακὴν τὴν ἔκβασιν τῶν ἐπικειμένων ἐκλογῶν. Διότι ὅτε τὸν ἐπεσκέψθην εἰς τὸ γραφεῖον του τὸν εὔρον ἄνω κάτω, μαλλόνοντα μὲ δόλους, μὲ τὸν πάρεδρόν του καὶ τὸν Νομάρχην, μὲ τὸν κλητῆρά του καὶ τὸν Πρωθυπουργόν, μὲ τοὺς ἐκλογεῖς του καὶ τὸν Βασιλέα. Μὲ παρέδωκε προθύμως εἰς τὸν οὐλεμπόν τοῦ τόπου, τὸν κ. σγολάρχην, νὰ μὲ ξεναγήσῃ εἰς τὸ χωρίον κ’ ἔμεινεν αὐτὸς καταστρώνων ἐπὶ χάρτου τοὺς ἐκλογικούς του συνδυασμούς.

‘Ο σγολάρχης ἦτο νέος Μακεδών πολὺ συμβιβαστικὸς καὶ καλόκαρδος. Μ' ἔφερε κατὰ πρώτον εἰς δεξιόν, ἄνω τοῦ χωρίου, λόφον ὃπου μοῦ ὑπέδειξεν ἐρεπία τειχῶν τῆς περιφήμου Πελασγικῆς πόλεως, μὲ ἰθεβαίωσε δὲ ὅτι καὶ ἄνω ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ λόφου σώζονται ἀκόμη λείψανα τῆς ἀκροπόλεως καὶ ὅτι ἐντὸς τῆς νεοκτίστου ἐκκλησίας τοῦ χωρίου, ὑπόθαλφον ἀρχαίου ἀγάλματος ὑποβιβαστάζει τὴν ἀγίαν Τράπεζαν.

‘Ἐπειτα μ' ἔφερεν εἰς τι ἔσχικόν καρφενεῖον νὰ μοὶ δώσῃ τὸ οὖζον, τὸ ἀπαραιτητὸν Θεσσαλικόν ποτόν. Νερὸν κατεργάμενον ἀπὸ τοῦ Κεφαλοβύρου ἐπηγμάτιζε μικράν λίμνην καὶ κατήρχετο εἰς αὐλακα πρὸς τὸ δάσος ὃπου ἀνεκίνει τους ὑδρομύλους. Εἰς τὴν λίμνην γυμνόποδες καὶ ἔξωμοι αἱ χωρικαὶ, ἀνακινούμεναι ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ, ἐκοπάνιζον ἀσπρόρροφου χαρά. ‘Ανω δύο τρεῖς γηραιοὶ πλάτανοι καὶ μία μελιά ἔρριπτον παχυτάτην σκιάν. Οι πλάτανοι οὗτοι κατὰ τοὺς χωρικοὺς ἐγκρησίμενον ἄλλοτε εἰς τοὺς δεσπότας ὅπως κρεμῶσι τοὺς δούλους· εἰς αὐτοὺς δ' εὔρον οικτρὸν τέλος καὶ οἱ συγγενεῖς τοῦ Ρήγα.

‘Απὸ τῆς ἀπαστίας ἐκείνης ἐποχῆς ἀπέσπασε τὴν προσοχήν μοῦ ἐπεισδόιόν τι. Νέος χωρικὸς ἥλθε κ' ἔζητησε καρφὲν ἀπὸ τὸν καφεπώλην, ἀλλὰ τῷ εἰπεν οὗτος ὅτι δὲν εἶχε ἔζητησεν οὖζον, δὲν τῷ ἔδωκεν ἔρριψε λεπτὰ ἐπὶ τοῦ πάγκου προπληρόνων, ἀλλ' ὁ καφεπώλης ἔρριψε κατὰ γῆς τὰ λεπτά. Ο χωρικὸς τὸν προσέβλεψε κατάματα, είτα συνέλεξεν ἀπὸ τῆς γῆς τὰ κέρματα καὶ ἀπεσύρθη χωρίς νὰ εἴπῃ λέξιν. Δὲν ἥδυνάμην νὰ ἐννοήσω τὶ συνέβαινε μὲ αὐτὰς τὰς σιωπηλὰς φίλορρονήσεις τοῦ καφεπώλου καὶ τοῦ πελάτου του. ‘Αλλ' ὁ σγολάρχης καὶ εἰς τοῦτο μὲ διερώτισεν.

‘Ο νέος ἦτο ἀπὸ τοὺς παλληκαρίζοντας ἐν τῷ χωρίῳ. ‘Ανήκειν εἰς ἔτερον κόμην· ἐνῷ ὁ καφεπώλης ἀνῆκεν εἰς τὸν δήμαρχον. Πρό τινων ἡμερῶν συνεπλάκησαν τὰ κόμματα ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ οἱ υποψήφιοι, οἵτινες ἦσαν ἐν ὅλῳ ἔξει· ἐλειψεν νὰ συμβοῦν δυστυχήματα. ‘Εκτοτε εἰς τοιούτον σημεῖον ἔθυσαν ὁ κομματικὸς ἀναβρασμός, ὥστε ἐχωρίσθησαν ὁριστικῶς καὶ καφε-

νεῖα καὶ μαγαζεῖα καὶ συνοικίαι ἀκόμη, καθεὶς δὲ τῶν ὑποψηφίων ἔγεινε καὶ ἀρχηγὸς ἴδιου στρατοπέδου, μη συγκοινωνοῦντος οὐδὲ εἰς τὸ ψυχομάχημα καὶ τὴν ἐκκλησίαν ἔτι μετὰ τοῦ ἄλλου.

Οἱ νεοελεύθεροι, ὡς βλέπετε, ἐπῆραν εἰς ὑψηστον σημεῖον τὰς ἐκλογὰς καὶ τὰ δικαιώματα τοῦ πολίτου!

\*

Μετὰ τὸ οὖκον ὁ σχολάρχης μὲν ἐπῆρεν εἰς τὸ βάθος τοῦ χωρίου, εἰς τὴν Ὑπέρειαν κρήνην ἢ μᾶλλον εἰς τὸ Κεφαλόβρυσον, ὡς λέγεται παρὰ τῶν χωρικῶν. Καὶ ὑποθέτω ὅτι οἱ γραμματισμένοι τοῦ τόπου θὰ κάμουν καλὰ γὰρ τὸ ἀρίστουν Κεφαλόβρυσον καθὼς θὰ ἔκχυνον ἀγιώτερα ἐκαὶ ἔφινον καὶ τὰς Φεράς ὑπὸ τὰ ἑρείπια των. Αἱ Φεραὶ ἐξελειπον ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς πρὸ τοῦ Φόν Κατσελενενθόγεν, τοῦ πρώτου Γάλλου κυρίου των, καὶ πρὸ τῆς Ἀννης τῆς Κομηνῆς ἀκόμη· ἡ δὲ Ὑπέρεια κρήνη ἔχει τὸ ὄνομα καὶ τὰς νύμφας της, ἀφ' ἣς ἐμαρτύρησεν εἰς Ὑπάτην ὁ Ἡρωδίων, ἀπόστολος νέας θρησκείας καὶ ἔπλυνε τοὺς πόδας του εἰς τὰ νάματά της ἀγροτικος Χριστιανός.

Τὸ Κεφαλόβρυσον εἶναι λεκάνη ἀρκετὰ μεγάλη, ἐκτεινομένη παρὰ τοὺς πρόποδας τοῦ λόρου τοῦ καλουμένου ἥδη Σαράτη, ἔνεκεν τῶν ἐπ' αὐτοῦ ἀρχαίων ἑρεπίων βέβαια. Γύρω αὐτῆς μεγάλοι ὄγκοι θιμονται: εἰς βαθμίδας ἀπὸ τῶν ὅπιών κατέρχονται οἱ χωρικοὶ εἰς τὸ κέντρον, ὅπου ἀπὸ λιθοκτίστου ὑψηλάτος τρέχει ἔφινον τὸ νερόν. Εἰς τὴν μίαν ἄκραν ὄρθοῦται γαλανοθαμμένον τζαμί καὶ ξύλινον παράπηγμα καρενείου γύρω δ' ὑψοῦνται γηραιοὶ πλάτανοι, οἱ πλεῖστοι ἀπεξηραμένοι καὶ ἐρημωμένοι ἥδη.

Οἱ ἥλιος εἴχε δύσει καὶ ἀπ' ὅλους τοὺς δρόμους ἐπευδόν αἱ χωρικαὶ νὰ γεμίσουν τὰς ὑδρίας των καὶ οἱ χωρικοὶ νὰ ποτίσουν τὰ κτήνη των. Ὅμιλοι παιδίων ἔτρεχον παρὰ τὰ γειλή τῆς λεκάνης, παιζόντα καὶ πετροβολοῦντα τὰς ἐν τῷ νερῷ νηγομένας γήνας, αἰτινες ἔρευγον ἐν κρωματῳ ἀπὸ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἀντίπεραν πλευράν, ἐκτινάσσουσαι ἀργυρᾶς ψεκάδας διὰ τῶν πτερῶν των. Άρα γε δὲν ἔπαιζεν οὕτω καὶ ἐπετροβόλει τὰς γῆνας καὶ εἰσήρχετο εἰς τὸ νερὸν παιδίον ὁ Ῥήγας ἀφροντις, μη Βαρυνόμενος διὰ τὴν δουλείαν τῆς πατρίδος του, μηδὲ φανταζόμενός ποτε ὅτι θ' ἀπέβαινε μίαν ἡμέραν ὁ Τυρταῖος τῶν δουλῶν, ή λατρεία καὶ τὸ σέμνωμα ὄλοκλήρου λαοῦ: Ἀλλά καὶ ἐν ἔπαιζεν οὕτος, ἥρκει ἡ ἐμφάνισις τυραννικῆς μαροτῆς μόνον νὰ τῷ κόψῃ τὴν χαρὰν καὶ νὰ τῷ φέρῃ τὰ δάκρυα· ἐνῷ οἱ σημερινοὶ ἀπόγονοι του εἰνες ἔλευθεροι εὐτυχῶς, νὰ γαληρωται τὴν γαράν καὶ τὰ παιδιά των γρονία!

Ολος ὁ χωρος ἀντήγει ἀπὸ φωνὰς καὶ γλιμαντρίσματα. Κτήνη καὶ ἀνθρώποι ἐποδοπάτουν τὸ νερόν καὶ ἀπὸ τοῦ βάθους τῆς λεκάνης ἔξηρ-

χοντο βρωματαὶ ἀναθυμιάσεις ἔνεκεν τῆς ἀνακινουμένης λάσπης.

Ποῦ εἰνε, Σοφοκλῆ, τὸ θεοριλέστατον γέμια;

\*

Τὴν αὐγὴν τῆς ἐπομένης ὁ δήμαρχος μοῦ ἔδωκε πολύπειρον χωρικὸν νὰ μοῦ δείξῃ τὸ σπίτι τοῦ Ῥήγα. Ἐκαστος φαντάζεται τὴν ταραχὴν ἥτις ἐπληημμένη τὰ στήθη μου μέχρις οὐ φάσω εἰς τὴν κοίτην ἐνὶ ἡ εἰδε τὸ πρώτον τὸ φῶς ὁ μέγας πατριώτης. Τι ἔχει νὰ κάμη ἡ φάτνη τῆς Βηθλεέμ απέναντι τῆς κοίτης ἐνὸς ιενομάρτυρος; Ὁ Χριστὸς ἐκήρυξε τὸ Εὐαγγέλιον του δι' ὅλον τὸν κόσμον· ἀλλ' ὁ Ῥήγας ἐκήρυξε τὸ ἰδικόν του διὰ τὸν δοῦλον ἔθνησμόν. Ὁ Χριστὸς είχεν εἰς τὰ στήθη του ὄλοκληρον τὴν ἀνθρωπότητα· καὶ ὁ Ῥήγας είχεν εἰς τὰ ἰδικά του στήθη μίαν μεγάλην Πατρίδα, δεσμευμένην, τυπτομένην, ἐξητελισμένην. Ὁ Χριστὸς ἔκραζεν εἰς τὸν νεκρὸν Λάζαρον ἐγείρου, καὶ ὁ Ῥήγας ἔλεγε τὸ αὐτὸν ὅλοκληρον νεκρὸν λαόν· καὶ ἡ φωνὴ του στέντωρος ἡκούσθη καὶ ὁ νεκρὸς ἀνέστη ἔνει θείας τινὸς συμπράξεως, παρὰ διὰ τῶν φυμάτων του μόνον. Ἄς συλλογίζωνται ἄλλοι ὅτι εἴνε ἀνθρωποι καὶ ζει λατρεύουσι τὸν σωτῆρα του κόσμου· ἐγὼ θέλω νὰ είμαι μόνον ὁ ἀναστάς Ἐλήην καὶ τιμώ καὶ δοξάζω τὸν ἀναστήσαντά με! ...

Ἐφθισαμεν ἀνω τοῦ χωρίου μετὰ τοῦ ὁδηγοῦ μου, πορευόμενοι εἰς στενὸν καὶ πετρώδη κοιλον δρομίσκον. Δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ ἡγειροντο πέτραις τοιχοι, ἀνω τῶν ὅπιων διεκρίνοντο ἀπ' ἐδώ καὶ ἀπ' ἐκεῖ μεγάλα τετράγωνα, μὲ πετρώδεις αὐλὰς καὶ θεμέλια οἰκιῶν καὶ πηγάδια ἀνωρυγμένα. Τινὰ τούτων είχον καθαρισθῆ ἀπὸ τῶν πετρῶν καὶ ἐντός ἐφύετο εἰς ὑψος ὁ καπνός καὶ ὁ ἀραβόσιτος.

Ἐξει ἔκειτο ἄλλοτε τὸ χωρίον κατὰ τὰς ἴδεας τοῦ ὁδηγοῦ μου. Εἰς τὴν ἀριστερὰν τῷ ἀνεργομένῳ συνοικίαν, καλουμένην καὶ σήμερον Τσιγγέλι Μαχαλάζες, κατώκουν τούρκοι, ἀράπιδες καὶ γύρτοι, εἰς δὲ τὴν δεξιάν, τὸν Βαρούση μαχαλάν, κατώκουν οἱ ἔλληνες.

Ἐπι τέλους ἀνέθημεν δεξιὰ καὶ μετὰ μικρὰς ἀνακηπτήσεις τοῦ ὁδηγοῦ μου εἰσῆλθομεν εἰς ἔνα περίβολον, ὃν ἐδείκνυνοι οἱ παλαιότεροι κατοίκοι ὡς τὴν οἰκίαν τοῦ Ῥήγα. Ὁ περίβολος ἦτο τετράγωνος, εὐρύς, πλήρης πετρῶν. Ὁπως συνειθίζεται ἀκόμη εἰς τὴν Θεσσαλίαν ἡ οἰκοδομὴ ἦτο κατὰ τὸ τουρκικὸν σγέδιον. Ὅψηλοι περίβολοι εἰς διπλάσιον τοῦ ἀνθρωπίνου ἀναστήματος πέριξ, ὃστε νὰ μη δύναται ἀνθρώπινος ὄφιαλμος νὰ εἰσγωρήσῃ ἀπ' ἔξω καὶ μολύνῃ τὸ οἰκογενειακὸν ἄσυλον του οἰκοδεσπότου. Εἰς τὸ βάθος του περίβολου οἰκία ὅσον τὸ δυνατόν ταπεινή, στενή, σκοτεινή διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς οἰκογενείας καὶ αὐλὴ μεγάλη ἐμπρός διὰ τὰ ζῶα καὶ ἓνα πη-

γαθάκι ἐν τῷ μέσῳ στενόλαιμον διὰ τὴν ὕδρευσιν.

'Εκτὸς τοῦ πηγαδίου, ζηροῦ κ' ἐκείνου, τίποτε ἄλλο δὲν φαίνεται ἀπὸ τὴν οἰκίαν τοῦ Ρήγα. Καὶ οἰκοδομὴ καὶ περίθολος πέριξ κείνται πέτραι ἐπὶ πετρῶν, ώσπερ ἐσαρώθησαν, ἔξηλείρθησαν ἀπὸ τὴν ζηλότυπον πνοὴν τῆς τυραννίας. Μόνον μακρὰ καπαρις, ἔξερχομένη ἀπὸ σγιγμάδος τῆς γῆς περιέπλεκε γύρω τὴν πέτραν τοῦ πηγαδίου μὲ τὸ γλωττόν φύλλωμά της καὶ τὰ λευκά της ἀνθή ὡς νὰ ἐστεράνου τὴν πηγήν, ἥτις ἐπότισεν ἄλλοτε καὶ ἦδρωσε κ' ἵσως ἔδωκε τοιχύτα αἰσθήματα εἰς τὸν θεόληπτον ψάλτην.

'Εκάθιστα ἐπὶ τῶν πετρῶν κάθιδρας καὶ συγκεκινημένος. 'Ο ἥλιος, ἀν καὶ πρωΐα σκόψῃ, κατεφλόγιζε τὰς ἑκτάσεις κ' ἔκαρπε τὸ βουνὸν γ' ἀναδίδη λάθας. Κάτω ἔξετείνετο τὸ γωρίον σιωπηλὸν καὶ τὸ δάσος ἥρεμον, ὧσει ἀποκαρωμένον ὑπὸ τὴν φλόγαν ἔπειτα ἥρχετο ἡ πεδιάς, αἱ παγεῖαι νομαὶ ὅπου ὁ Ἀπόλλων, ταπεινὸς καὶ ἀσπυμός βοσκός, ἐνόμευσε τὰ ποίμνια τοῦ Ἀδμήτου. ἔπειτα μακρὰ καὶ βαθυγάλανος ἥπλουστον Κάρλα, ἡ καλλίναος Βοιβητὸς τοῦ Εύριπιδου· καὶ ὅπισθεν ἔκλεις τὸν ὄριζοντα τὸ Πήλιον, συγχεόμενον μετὰ τοῦ Ἀμυρικοῦ πεδίου.

'Ο ὁδηγὸς μου ἀροῦ μ' ἔφερεν ἀπεμακρύνθη εἰς τὰ ἔργα του κ' ἔμεινα μόνος ἐκεῖ, μέσῳ τῆς ἐρημίας καὶ τῶν ἐρειπίων, παρ' αὐτὴν τὴν κοιτίδατον Ρήγα. 'Αδιάφορον ἂν δὲν εἴνε δι' ἐπιγραφῶν ἀποδειγμένον, ὅτι ἐκείνη ἡτο ἡ οἰκία καὶ οὐχὶ ἄλλη παρέκει. Τὸ ἴδιον κάρμαι. 'Ητο αὐτὸς ὁ τόπος ὅστις τὸν εἶδε γεννώμενον ἡτο αὐτὴ ἡ γῆ ἥτις τὸν εἶδεν ἀναπτυσσόμενον, ἀνδρούμενον. ἡτο ὁ ἴδιος ἀνὴρ ὃν ἀνέπνευσαν τὰ μεγάλα στήθη του· ἐκείνος ὁ ψίθυρος τὸν ἐλίκινος, τοῦτο τὸ δένδρον τὸν ἐνέπνευσεν, ἐκείνη ἡ πηγὴ τὸν ἐπότισε, τοῦτο τὸ ξηρὸν βουνὸν εἴλκυσε περισσότερον τὴν ἀγάπην του. Καὶ ὄλοκληρος ἡ πέριξ εἰκὼν ἔωγρος φόρθη εἰς τὴν φαντασίαν του· οὔτος ὁ αἰθῆρ καὶ τοῦτο τὸ μοσχοβόλημα τοῦ χόρτου τὸν περιέλουσε καθ' ὃν στιγμὴν ἔκλειε τὸ θυστατὸν τοὺς ὄφθαλμους ὑπὸ τὸν βρόχον τοῦ δημίου.

'Εμενον ἐκεὶ ἀκίνητος καὶ σιωπηλὸς ὡς εἰς ἔκστασιν. Τὸ ξηρὸν ἐκείνον πηγαδάκι καὶ ὅλος ὁ πέριξ χώρος ἀνέδιδον ἀναθυμιάσεις, ως αἱ μυθολογούμεναι ἐκείναι τῶν μαντείων, αἵτινες ἔκαμπνον ἀλλόφρονας τὰς ιερείας. Κ' ἐνθυμοῦμαι ὅτι τὴν ώραν ἐκείνην, μυρίαι λόγγωις νὰ προσέκαλλον τὰ στήθη μου καὶ γίλια ἀστραπτερὰ ξίφη νὰ ἐκρέμαντο ἀνω τῆς κεφαλῆς μου, δὲν θὰ ἐδίσταζα κ' ἔγω νὰ φωνάξω στεντορείως:

— Πρὸ τῆς σωτηρίας τῆς ψυχῆς μου ἐπιθυμῶ τὴν ἐλευθερίαν τῆς πατρίδος μου!

ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΡΚΑΒΙΤΣΑΣ

## ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΠΟΙΗΜΑ ΒΑΛΑΩΡΙΤΟΥ

Τὸ κατωτέρω ποίημα τοῦ Ἀριστοτέλους Βαλαωρίτου, ἀγνωστὸν τέως καὶ μὴ περιληφθὲν εἰς τὴν ὥριστικὴν ἔκδοσιν τοῦ ἔργου του, εὑμενῶς ἐδόθη πρὸς τὴν 'Εστιάν πρὸς δημοσίευσιν ὑπὸ τοῦ κ. Ι. Βαλαωρίτου μέσου τοῦ μεγάλου ποιητοῦ.

### Η ΞΑΝΘΟΥΛΑ

«Μ' ἀρέσ' ἡ θάλασσα γιατὶ μοῦ μοιάζει,  
Μ' ἀρέσει, σ' ἄκουσα νὰ λές κρυψά.

Πότε ἀγορεύεται, βογγάει, στενάζει,  
Καὶ πότε ὀλόχωρον παιίζει, γελά.»

«Δὲν εἶν' ὄλοξανθη σᾶν τὰ μαλλιά μου;  
Δὲν εἶν' δι κόρφος μου σᾶν τὸν ἀφρό;

Μέσα στὰ μάτια μου τὰ γαλανά μου  
Δὲν ἔχω κύματα, τάφο, οὐρανό;»

«Μ' ἀρέσ' ἡ θάλασσα γιατὶ μοῦ μοιάζει,

Κ' ἀς ἔχῃ μέσα της κόρσμο θεριά.»

Μην 'ε τὴν καρδούλα μου, μὴ δὲ φωλιάζῃ,

·Αγάπη ἀχόρταγη, σκληρὴ φωτιά;»

Κ' ἔγω ἔχαιρόμουνα ποῦ χολιασμένη  
Φαρμάκι μωσταζες μέο' 'ε τὴν ψυχή,

Τὴν ζῆλειά σου ἔβλεπα ξαγορευμένη...

·Σ τὰ χείλη σου ἔβραζε κάθε σνοή.

Τότ' ἐκρεμάστηκα 'ε τὴν τραχηλιά σου,

Τὴν φλόγα σδόδυνσα μὲ δυὸ φίλια,

Τὴν δψψ ἐβύθισα μέσ' 'ε τὰ μαλλιά σου,

·Σ τὸν κόρφο σου ἔστησα κρυψή φωλιά.

«Κύμα μου ἀνήμιερο, ψυχή μου φθάνει

Μην 'υ ἀγορεύεσαι, πλάγιασ' ἐδῶ...

Θάμαι γιὰ σένανε γλυκό λιμάνι.

Τι ἀξίζει ἡ θάλασσα χωρίς γιαλό;»

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ ΒΑΛΑΩΡΙΤΗΣ

### Ε Δ Ω Κ' Ε Κ Ε Ι

#### Πένθιμος ἀπογραφὴ

Γαλλικὴ ιατρικὴ ἐφημερίς ἔφθασεν εἰς τὰ συμπέρασμα, ὅτι ἡ ἐνιαυσίος θηγανισμὸς ὅλου τοῦ ἀνθρώπινου γένους ἀναβαίνει ὡς ἔγγριστα εἰς 33 ἑκατομμύρια. 'Εκ τούτου ἔπειται, ὅτι ἀποθηκεύονται κατὰ μέσον ὅρον ὑπὲρ τὰς 91 γιλιάδας ἀνθρώπων πολλούς, ἢ ἐπάστην ήμέρα, ητοι 3,730 τὴν ώραν. 'Η γῆδις ὅτι 62 ἀνθρώπωποι ἀποθηκεύονται κατὰ πᾶν λεπτὸν τῆς ήμέρας καὶ τῆς νυκτὸς κατὰ γῆν καὶ θέλασσαν εἴνε τῷ ἔντι τὸ μελαγχολικώτατον πόρισμα τῆς ἀπογραφῆς, καὶ ἔξηγει δικτί ὃ θεὸς ὁργίσθη, ὡς ιστορεῖ ή Γραφή, κατὰ τοῦ Δαυὶδ θεσπίσαντός ποτε τὴν ἀπογραφὴν τοῦ πληθυσμοῦ τῶν οἰδῶν Ισραήλ. 'Η αὐτὴ ἐφημερίς, ἔξανθολούσια τὰς παρατηρήσεις, προσθέτει ὅτι τὸ ἐν τέταρτον τῆς γενεᾶς ἀποθηκεύει πρὸς τοῦ δημόσου ἔτους, καὶ τὸ ημισυ πρὸς τοῦ τέλους τοῦ δεκάτου ἐδόθησεν ὃ μέσος ὅρος τῆς ζωῆς εἴνε οὐχ ἡτον ύπερ τὰ τριακοντακτών ἔτη;